



G2960-0720



OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE USO INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• Keep these instructions for future reference as they contain important information.

• Sirvase guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.

• Ce mode d'emploi contient des informations importantes. Conservez-le pour pouvoir vous y référer en cas de besoin.

WATCH MODE

The time display shows hours, minutes, seconds and day of the week.
Press and hold A to view alarm time.
Press and hold C to view date (month and day of month) and day of week.
Press B to change function modes.

MODALIDAD DE RELOJ

La pantalla de la hora muestra las horas, minutos, segundos y el día de la semana.
Mantén presionado A para ver la hora de la alarma.
Mantén presionado C para ver la fecha (mes y día del mes) y el día de la semana.
Presiona B para cambiar de modalidad.

MODE MONTRE

L'écran affiche les heures, les minutes, les secondes et le jour de la semaine.
Appuyer sur A sans relâcher pour voir l'heure à laquelle l'alarme sonnera.
Appuyer sur C sans relâcher pour voir la date (mois et jour du mois) et le jour de la semaine.
Appuyer sur B pour changer de mode.

STOPWATCH FUNCTION

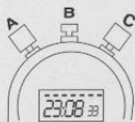
Press B once to change from watch mode to stopwatch mode.
Press C to start and stop time.
When time is running, Press A once for lap time (time is still running) and twice to return to the running time.
When time is stopped, press A to reset time to zero.

FUNCIÓN DE CRONÓMETRO

Presiona B una vez para cambiar de modalidad de reloj a cronómetro.
Presiona C para empezar y detener el tiempo.
Cuando estés tomando el tiempo, presiona A una vez para el tiempo de lapso (el reloj sigue corriendo) y dos veces para regresar al tiempo en curso.
Después de detener el tiempo, presiona A para restablecer el tiempo en cero.

FONCTIONNEMENT DU CHRONOMÈTRE

Appuyer une fois sur B pour passer du mode



montre au mode chronomètre.
Appuyer sur C pour mettre le chronomètre en marche ou l'arrêter.
Quand le chronomètre fonctionne, appuyer une fois sur A pour voir le temps écoulé pour le tour en cours (le temps continue de s'écouler) et deux fois pour revenir au temps de la course.
Quand le chronomètre est arrêté, appuyer sur A pour remettre le temps à zéro.

SETTING WATCH

Press B three times to change from watch mode to set watch time (Tuesday flashes).
Press C to change the flashing number (resets seconds to zero, advances all others).
Press A to select the number/day that will be changed (seconds, minutes, hours, day of month, month, day of week).
Press B once all settings have been made.

ESTABLECER EL RELOJ

Presiona B tres veces para cambiar de modalidad de reloj a modalidad para establecer la hora (Martes centellea).
Presiona C para cambiar el número centelleante (restablece los segundos en cero, avanza todos los demás).
Presiona A para seleccionar el número/día a cambiarse (segundos, minutos, horas, día del mes, mes, día de la semana).
Presiona B después de que se hayan establecido todos los valores.

RÉGLAGE DE LA MONTRE

Appuyer trois fois sur B pour passer du mode montre au réglage de la montre (« Tuesday », mardi, clignotera).
Appuyer sur C pour changer le chiffre qui clignote (remet les secondes à zéro, avance les autres).
Appuyer sur A pour sélectionner le chiffre/jour à changer (secondes, minutes, heures, jour du mois, mois, jour de la semaine).
Appuyer sur B une fois le réglage terminé.



SAFETY - TESTED. CONFORME AUX
NORMES DE SÉCURITÉ. CUMPLE CON
TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD.

MADE IN CHINA

SETTING ALARM TIME

Press B twice to change from watch mode to set alarm time (displays hour and minutes followed by A or P, Monday also flashes).

Press C to change/advance the flashing number.

Press A to select the number that will be changed (switches between hour and minutes).

Press B once all settings have been made.

ESTABLECER LA HORA DE LA ALARMA

Presiona B dos veces para cambiar de la modalidad de reloj a la modalidad para establecer la hora de la alarma (muestra hora y minutos seguido de A o P, Lunes centellea).

Presiona C para cambiar/avanzar el número centelleante.

Presiona A para seleccionar el número a cambiarse (cambia entre hora y minutos).

Presiona B después de que se hayan establecido todos los valores.

RÉGLAGE DE L'ALARME

Appuyer deux fois sur B pour passer du mode montre au réglage de l'alarme (affiche l'heure et les minutes suivies de A ou P; « Monday », lundi, clignote aussi).

Appuyer sur C pour changer/avancer le chiffre qui clignote.

Appuyer sur A pour sélectionner le chiffre à changer (alterne entre les heures et les minutes).

Appuyer sur B une fois le réglage terminé.

TURN ON/OFF ALARM (🔔)

While viewing alarm time (holding A), press C to turn on and off the alarm.

The bell icon will appear in the upper right corner when the alarm is on.

ACTIVAR/DESACTIVAR ALARMA (🔔)

Mientras ves la hora de la alarma (manteniendo presionado A), presiona C para activar y desactivar la alarma.

El icono de la campana aparece en la esquina superior derecha cuando la alarma está activada.

MARCHE/ARRÊT DE L'ALARME (🔔)

Appuyer sur A sans relâcher pour voir l'heure de l'alarme et appuyer sur C pour mettre l'alarme à on (marche) ou off (arrêt).

Quand l'alarme est à ON (en marche), l'icône de la cloche apparaît dans le coin supérieur droit.

TURN ON/OFF CHIME (Sounds on the hour)



While viewing alarm time (holding A), press B to turn on and off the chime.

All days will appear above the alarm time when the chime is on.

ACTIVAR/DESACTIVAR SONIDO (suena en punto de cada hora)

Mientras ves la hora de la alarma (manteniendo presionado A), presiona B para activar y desactivar el sonido.

Todos los días aparecen sobre la hora de la alarma cuando el sonido está activado.

MARCHE/ARRÊT DE LA SONNERIE (son qui indique les heures)

Appuyer sur A sans relâcher pour voir l'heure de l'alarme et appuyer sur B pour allumer ou éteindre la sonnerie.

Tous les jours apparaîtront au-dessus de l'heure de l'alarme lorsque la sonnerie est en marche.

BATTERY

When readout becomes dim or disappears, replace the battery. Read the entire procedure before attempting to replace the battery. The procedure can be difficult, so we recommend using a watch repairman or jeweler.

Loosen the two screws in the back cover then remove the cover.

Carefully move the metal contact strip to one side and remove the battery. Make sure not to bend the battery contacts.

Replace battery with L1131 or equivalent.

Carefully return the metal contact strip to the original position and replace the cover.

Note: The buttons are loose while the cover is off. Make sure they are in the correct positions before the cover is replaced.

PILA

Quando la pantalla se vea borrosa o deje de verse, sustituir la pila. Leer las instrucciones antes de sustituir la pila. El procedimiento puede resultar difícil, por lo que se recomienda llevar el reloj a un relojero o joyero.

Destornillar los dos tornillos de la tapa trasera y retirar la tapa.

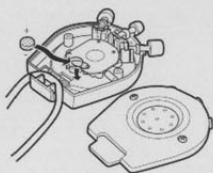
Cuidadosamente mover a un lado la tira de contacto de metal y sacar la pila. Cerciorarse de no doblar los contactos de la pila.

Sustituir la pila por una pila tipo 1 x L1131 o equivalente.

Cuidadosamente regresar la tira de contacto de metal a la posición original y cerrar la tapa.

Nota: los botones quedan sueltos mientras la tapa está retirada.

Cerciorarse de que estén en la posición correcta antes de cerrar la tapa.



PILE

Changer la pile quand l'affichage s'affaiblit ou disparaît. Lire toutes les instructions avant de remplacer la pile. Il est cependant recommandé de s'adresser à un horloger ou un bijoutier puisque ce procédé est délicat.

Desserrer les deux vis dans le panneau arrière et retirer le panneau.

Déplacer la bande de contact en métal avec précaution et retirer la pile. S'assurer de ne pas courber les bandes de contact de la pile.

Remplacer la pile avec une pile L1131 ou une pile équivalente.

Replacer la bande de contact avec la même précaution et remettre le panneau en place.

Remarque: Les boutons peuvent bouger quand le panneau est enlevé. S'assurer qu'ils sont dans la bonne position avant de remettre le panneau en place.

BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

INFORMACION DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas gastadas del juguete.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles:

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-TOYS. • Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. • Mattel U.K. Ltd., Varwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Sillat 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 TTC/min) ou www.allmattel.com. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria, 3121 Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel España, S.A., Arribau 200, 08036 Barcelona, cservice.spain@mattel.com. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00, R.F.C. MME-920701-NBS. • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuty Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayty 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda., CNPJ: 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.